



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 81527

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, No

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN NGỌC ĐIỆM  
Last Middle First

Current Address 9A Lương Nguyệt Ánh, Lầu 3, Q.1 - HCM, VN

Date of Birth Dec. 1, 1936 Place of Birth Vietnam

Previous Occupation(before 1975) Acting Director of European Affairs (MFAff)  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 9, 75 To 9/87

3. SPONSOR'S NAME: Phan Thị Hồng-Tiêu  
Name

Nashville, TN 37209  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

---

---

---

---

---

---

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN NGOC DIEM  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DO ANH THU	3-4-40	wife
Nguyen Diem Anh	4-5-64	Daughter
Nguyen Ngoc Cao	7-11-65	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADDITIONAL INFORMATION :

Mrs. Hong-Tieu Thi Pham

Nashville, TN 37209  
September 14, 1984

Dear Sirs:

I would like to seek your assistance in gaining the release of my son, a career diplomat, who is still in Nam-Ha Re-education Camp (Camp A) in Ha-Nam-Ninh Province, about 50 miles from Hanoi, Vietnam.

Here is some information about my son and his family:

Name:	: Nguyen Ngoc Diem
Date of Birth	: December 4, 1936
Place of Birth	: Hanoi, Vietnam
I.D. Card no.	: 10915267
Last Position	: Acting Director of European Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Republic of Vietnam
Wife's Name	: Do Anh Thu, born on March 4, 1940
Daughter's Name	: Nguyen Diem Anh, born on April 5, 1964
Son's Name	: Nguyen Ngoc Giao, born on July 11, 1965
Permanent Address	: 9A Suong Nguyet Anh (lau 3) Quan I - Ho Chi Minh City, Vietnam

I am now a U.S. citizen; and my eldest daughter, a U.S. citizen, named Ngoc-Dzung Thi Nguyen, has worked for the Metro Public Schools in Nashville since 1977. I assure you that my eldest daughter and the rest of my children can provide my son and his family with shelter and food as soon as they arrive in the U.S. to join us.

I do hope that you will be successful in your efforts in bringing back my son to freedom. My family would be very grateful for your help.

I am looking forward to hearing from you soon.

Sincerely,

*H. Pham*

Hong-Tieu Thi Pham

Encl. Certificate of Report  
and translation

TRANSLATION

1  
Republic of South Vietnam  
Independence-Democracy-Peace-Neutrality

CERTIFICATE OF REPORT

N<sup>o</sup> E0013/AN

Name: Nguyen Ngoc Diem  
Birthdate: 4 December 1936  
Birthplace: Hanoi  
Address: 9A Suong Nguyet Anh--Lau 3, Saigon  
formerly worked at: Ministry of Foreign Affairs  
Position : Acting Director  
at : Directorate of European Affairs  
ID Card N<sup>o</sup> : 10915267  
reported himself on May 9 1975  
at the Ministry of Ethnics  
will reside after this report: 9A Suong Nguyet Anh,  
Saigon  
submitted the folowing: 1 ID card

Note:

Rank in the Army:  
First Lieutenant<sup>2</sup>

9 May 1975  
Committee of Military Management  
of Saigon-Giadinh  
Interior Security Service  
(seal and signature)

Cao Dang Chiem

Note of translator:

1. In April 1975, when the Communists took over Saigon the new Communist government renamed South Vietnam Republic of South Vietnam, which is different from the Saigon Regime--Republic of Vietnam. In 1976, the 2 parts of Vietnam was reunified under the name the Socialist Republic of Vietnam.
2. In 1968, Nguyen Ngoc Diem was drafted and became a reserve officer in the Army of the Saigon Regime. Two years later, he was automatically promoted First Lieutenant.

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM  
Độc Lập — Dân Chủ — Hòa Bình — Trung Lập

### GIẤY CHỨNG NHẬN TRÌNH DIỆN

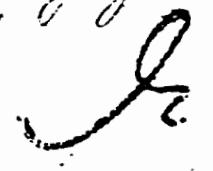
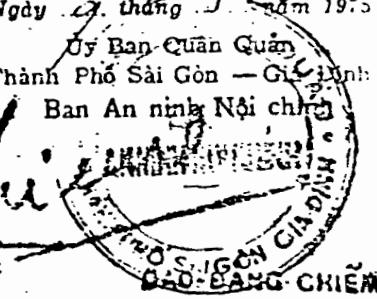
Số 50013/AN

Họ, tên Phan Văn Ngọc - Dân  
Ngày, tháng, năm sinh 04-12-1936  
Sinh quán Hà Nội  
Chỗ ở hiện tại 97 Đường Nguyễn Ánh Lô 3 Lộ 9  
Trước từng sự tại 135 Nguyễn Văn Cừ  
Cấp bậc Đô đốc  
Chức vụ Đô đốc  
Số quân Nhà Ánh Lộ

Thẻ căn cước số 10915267  
Đến trình diện ngày 9 tháng 5 năm 1975  
Tại Điện Bờ Sài Gòn  
Sau trình diện về cư trú tại 97 Đường Nguyễn Ánh Lô 3 Lộ 9  
Có nộp các thứ sau đây :

..... A. Thẻ căn cước .....

..... (có biên nhận kèm theo)

Điều khoản biệt Ngày 9 tháng 5 năm 1975  
không Cấp bậc Ủy Ban Quân Quản  
Tổng Thành Phố Sài Gòn — Gia Định  
UM Ban An ninh Nội ch  
  


INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN / NGỌC DIỆM  
DATE, PLACE OF BIRTH : Last (Ten Ho) Middle (Giuu) First (Ten goi)  
(Nam, noi sinh) : December 04 1936  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : ✓ Female (Nu) : \_\_\_\_\_MARITAL STATUS : Single (Doc than) : \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh) : ✓  
(Tinh trang gia dinh) :ADDRESS IN VIETNAM : 94 SƯỜNG NGUYỄN ANH  
(Dia chi tai Viet-Nam) LÂU 3, QUẬN 1, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VNPOLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) ✓ No (Khong) \_\_\_\_\_If Yes (Neu co) : From (Tu) : MAY 9, 1975 To (Den) : \_\_\_\_\_PLACE OF RE-EDUCATION: Ha Nam Ninh, Hanoi  
CAMP (Trai tu)PROFESSION (Nghe nghiep) : Acting Farmer, Director of European AffairsEDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : FIRST LIEUTENANT  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Acting Farmer, Director of European Affairs Date (nam) : \_\_\_\_\_APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : ✓  
IV Number (So ho so) : 81527  
No (Khong) : \_\_\_\_\_NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : \*  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiMAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 94 SƯỜNG NGUYỄN ANH  
LÂU 3, QUẬN 1, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VN

NAME &amp; ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :

Mrs HONG-TIEN THI PHAM  
NASHVILLE, TN 37209U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : ✓ No (Khong) : \_\_\_\_\_RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : MOTHERNAME & SIGNATURE: \_\_\_\_\_  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) \_\_\_\_\_HONG-TIEN THI PHAMDATE :  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN NGOC DIEM  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
ĐOÀN ANH THU	3-4-1940	WIFE
NGUYEN NGOC GIAO	7-11-1964	SON
NGUYEN DIEM ANH	4-5-1964	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

---



---

6. ADDITIONAL INFORMATION :

C Pow

Nguyễn Ngọc Diệm  
Acting Former Director  
of European Affairs,  
Ministry of Foreign Affairs.  
Đảng bộ TP Hà Nam Ninh

IU # 81527

Vợ : Đỗ Anh Thu  
Con : NGUYỄN ĐIỆM ANH  
Con : NGUYỄN NGỌC GIÁO

Address : 9A Sông Nguyễn Ánh (lầu 3)  
quận 1 - HCM City

Sponsor

(Me) Phạm Thị Hồng Tiêu  
Nashville, TN 37207

Đã xác định  
vai trò  
10/20/84

Ngày 14-9-84

Linh gửi bài Khoa,

Ông bà đây là lá đơn chán  
đã làm theo như lời bà bao giờ  
hỗn qua.

Đối gửi chán để trông vì chán  
không biết có quan đố kín gi. Vậy  
chán nho bà nói Kim Danh diều  
và dùm chán.

Chán gửi kêu Khoa cùi tờ giấy VC  
gởi em Diều chán là tinh diều hồn  
cùi hồn diều ra Anh Văn.

Ông hồn nho bà bao giờ  
chán vì già đút cùi đòn bà ôi cùi  
đòn khôn.

Linh thư.

Trinh Tú Xa Khoa Phan  
(Mothair) Nguyễn

Năm ngoái tháng bảy sang Mỹ con chán  
alé chán có rao hồn thám Diều Diều  
ở trại tại ~~đo~~ <sup>đi</sup>, bao, ngoai quái  
cung có nghề tui này nòi. Em Diều

chén mà là Việt Cộng có thời giờ em  
chán lại để trao đổi với Phù chửi khéo  
chán thời cho bé nhà chúng ngồi - Khi  
chí Glas nói là Diệm bắt đùi, bị đùi  
còn tao 9 năm rồi mà vẫn chưa già  
nghĩ được. Còn chúng ngồi cùng đùi bao  
box tập với em chán đùi, bê trùi đùi  
nói là em chán rất có tư cách, anh  
em trong hai ai cũng rất mèo Thursday.

Chú Chúc, chồng ngồi có cho em  
chán vừa đùi bê năm ngoái cũng nói là  
già định phản bội Diệm vì - Diệm vì  
Diệm to ta rất tư cách dù đùi trong hoàn  
cảnh khô đùi nát". Chán thì bẩn  
diễn chán thay đùi chán thay em  
lần ngồi đùi nó là thay áo tim.

Còn nó em chán là "đi dạy học là  
nếu lúi rúi đùi tai béc tay cũng có dạy Pháp  
Vân, Nh Văn cho ban bè cũng tan. Đòe  
bàu chí ngồi quên lối con giang lối cho  
anh em cho nên Việt Cộng nó ghét lán.  
Nó cho phép bàu chí ngồi quên những  
giang cho when bén thi nó bài ghét.

Mrs. Hong-Tieu Thi Pham  
Nashville, TN 37209



**SPECIAL  
DELIVERY**

Mrs. Khoa Van Le  
Springfield, Virginia 22152

**SPECIAL  
DELIVERY**

Kim Cook  
Hồng nay là tên Xiu Cửa Bác  
Linh. tên dân Mỹ Cửa Bác là:  
Hồng Tiểu thư Phae.

Con giò thu hong  
May có thu của  
Ông Dung. Con tên  
thiên hổ tên  
Hồi nay ~~đo~~ ~~đo~~